

Concorso pubblico, per titoli ed esami, a 10 posti di Funzionario Progettazione-Erogazione- Controllo Servizi (profilo amministrativo), area dei Funzionari (ex C1), per il ruolo locale dell'Inps di Bolzano.

Articolo 1 Posti a concorso

È indetto un concorso pubblico, per titoli ed esami, a 10 posti di Funzionario Progettazione- Erogazione-Controllo Servizi (profilo amministrativo) area dei Funzionari (ex C1), per il ruolo locale dell'INPS di Bolzano.

Il presente concorso viene espletato nel rispetto delle disposizioni in materia di ripartizione proporzionale dei posti tra i gruppi linguistici e di bilinguismo, di cui al D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752.

Come concordato dal Comitato d'intesa ai sensi dell'art. 13 del D.P.R. n. 752/1976, i posti messi a concorso sono ripartiti come segue:

- 9 al gruppo linguistico tedesco**
- 1 al gruppo linguistico italiano**

Se uno dei posti riservati ad uno dei gruppi linguistici non sarà coperto, si darà attuazione alle disposizioni sull'applicazione flessibile della ripartizione proporzionale dei posti, di cui all'art. 8, comma 3, del D.P.R. n. 752/1976.

Le graduatorie formate sulla base del presente bando, all'esito della procedura, saranno redatte separatamente per ciascun gruppo linguistico.

È garantita pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro, così come previsto dal decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198 e dall'art. 35, comma 3, lett. c), del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165.

I posti da coprire sono presso la sede provinciale di Bolzano e presso le Agenzie territoriali di Merano, Bressanone e Brunico.

Articolo 2 Requisiti di ammissione

Alla procedura selettiva di cui al presente bando possono partecipare coloro che, alla data di scadenza del termine

Öffentlicher Wettbewerb, nach Titeln und Prüfungen, für 10 Stellen im lokalen Stellenplan des INPS Bozen, als Beamter bzw. Beamtin für Planung, Bereitstellung u. Kontrolle der Dienstleistungen (Verwaltungsprofil/ Beamtenbereich, ehem. C1-Einstufung)

Artikel 1 Ausgeschriebene Stellen

Hiermit wird ein Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen, für 10 Stellen im lokalen Stellenplan des INPS Bozen, als Beamter bzw. Beamtin für Planung, Bereitstellung u. Kontrolle der Dienstleistungen (Verwaltungsprofil/ Beamtenbereich, ehem. C1-Einstufung) ausgeschrieben.

Dieser Wettbewerb wird unter Berücksichtigung der Bestimmungen zum Proporz für die Zuweisung der Stellen innerhalb der Sprachgruppen und die Zweisprachigkeit, gemäß D.P.R. 26. Juli 1976, Nr.752, ausgeführt.

Wie vom Einvernehmenskomitee, gemäß Art. 13 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752, festgelegt wurde, sind die ausgeschriebenen Stellen wie folgt aufgeteilt:

- 9 für die deutsche Sprachgruppe**
- 1 für die italienische Sprachgruppe**

Falls für eine der Sprachgruppen nicht genügend Bewerber als Gewinner ernannt werden können, kommen die Bestimmungen zum flexiblen Proporz zur Anwendung, im Sinne des Art. 8, Abs. 3, des D.P.R. 26. Juli 1976, Nr. 752.

Die vom gegenständlichen Wettbewerb vorgesehenen Rangordnungen werden nach Abschluss des Verfahrens, jeweils getrennt nach Sprachgruppen erstellt.

Die Chancengleichheit von Mann und Frau ist bei der Aufnahme in den Dienst gewährleistet, wie im gesetzesvertretenden Dekret vom 11. April 2006, Nr. 198 und Art. 35, Abs.3, Buchst. c) im gesetzesvertretenden Dekret Nr. 165/2001, vorgesehen.

Die zu besetzenden Stellen sind bei der Landesstelle Bozen und den Außenstellen in Meran, Brixen und Bruneck.

Artikel 2 Zulassungsbedingungen

Für die Zulassung zum Wettbewerb müssen die Bewerber/innen am Verfallsdatum für die Einreichung der Gesuche folgende Voraussetzungen besitzen:

per la presentazione delle domande, sono in possesso dei requisiti:

- a) Titolo di studio: **laurea triennale (L) in una delle seguenti discipline:** beni culturali (L1), filosofia (L-5), geografia (L-6), ingegneria civile e ambientale (L-7), ingegneria dell'informazione (L-8), ingegneria industriale (L-9), lettere (L-10), lingue e culture moderne (L-11), mediazione linguistica (L-12), scienze dei servizi giuridici (L-14), scienze del turismo (L-15), scienze dell'amministrazione e dell'organizzazione (L-16), scienze dell'architettura (L-17), scienze dell'economia e della gestione aziendale (L-18), scienze dell'educazione e della formazione (L-19), scienze della comunicazione (L-20), scienze e tecniche psicologiche (L-24), scienze e tecnologie agrarie e forestali (L-25), scienze e tecnologie informatiche (L-31), scienze e tecnologie per l'ambiente e la natura (L-32), scienze economiche (L-33), scienze matematiche (L-35), scienze politiche e delle relazioni internazionali (L-36), scienze sociali per la cooperazione, lo sviluppo e la pace (L-37), servizio sociale (L-39), sociologia (L-40), statistica (L-41), storia (L-42); **laurea magistrale/specialistica (LM/LS) in una delle seguenti discipline:** architettura e ingegneria edile-architettura (LM-4 o 4/S), finanza (LM-16 o 19/S), informatica (LM-18 o 23/S), ingegneria civile (LM-23 o 28/S), ingegneria gestionale (LM-31 o 34/S), ingegneria informatica (LM-32 o 35/S), linguistica (LM-39 o 44/S), matematica (LM-40 o 45/S), metodologie informatiche per le discipline umanistiche (LM-43 o 24/S), psicologia (LM-51 o 58/S), relazioni internazionali (LM-52 o 60/S), scienze dell'economia (LM-56 o 64/S), scienze dell'educazione degli adulti e della formazione continua (LM-57 o 65/S), scienze della comunicazione pubblica, d'impresa e pubblicità (LM-59 o 59/S o 67/S), scienze della politica (LM-62 o 70/S), scienze delle pubbliche amministrazioni (LM-63 o 71/S), scienze e tecnologie agrarie (LM-69 o 77/S), scienze e tecnologie forestali e ambientali (LM-73 o 74/S), scienze e tecnologie per l'ambiente ed il territorio (LM-75 o 82/S), scienze economiche per l'ambiente e la cultura (LM-76 o 83/S), scienze economico-aziendali (LM-77 o 84/S), scienze filosofiche (LM-78 o 17/S o 18/S o 96/S), scienze geografiche (LM-80 o 21/S), scienze per la cooperazione allo sviluppo (LM-81 o 88/S), scienze statistiche (LM-82 o 90/S o 91/S), scienze statistiche attuariali e finanziarie (LM-83 o 91/S), scienze storiche (LM-84 o 93/S o 94/S o 97/S o 98/S), servizio sociale e politiche sociali (LM-87 o 57/S), sociologia e ricerca sociale (LM-88 o 49/S o 89/S), studi europei (LM-90 o 99/S), teorie della comunicazione (LM-92 o 101/S), traduzione specialistica e interpretariato (LM-94 o 39/S o 104/S), giurisprudenza (LMG-01 o 22/S o 102/S), teoria e tecniche della normazione e
- a) Studententitel: **abgeschlossenes dreijähriges Studium (L) in einer der folgenden Fachrichtungen:** Kulturerbe (L1), Philosophie (L-5), Geographie (L-6), Ingenieur und Umwelttechnik (L-7), Informationstechnologie (L-8), Wirtschaftsingenieurwesen (L-9), Literaturwissenschaften (L-10), Sprach- u. Kulturwissenschaften (L-11), Interkulturelle Kommunikation (L-12), Rechtswissenschaften (L-14), Tourismuswissenschaften (L-15), Verwaltung u. Organisationswissenschaften (L-16), Architekturwissenschaften (L-17), Wirtschaftswissenschaften und Betriebsführung (L-18), Pädagogik und Bildungswissenschaften (L-19), Kommunikationswissenschaften (L-20), Psychologische Wissenschaften und Techniken (L-24), Agrar- u. Forstwissenschaften (L-25), Informatik (L-31), Wissenschaften u. Technologie für die Umwelt und die Natur (L-32), Wirtschaftswissenschaften (L-33), Mathematik (L-35), Politikwissenschaft und Internationale Beziehungen (L-36), Sozialwissenschaften für die Kooperation, die Entwicklung u. den Frieden (L-37), Sozialarbeit (L-39), Soziologie (L-40), Statistik (L-41), Geschichte (L-42); **Master-Abschluss (LM/LS) in einer der folgenden Fachrichtungen:** Architektur und Bautechnik (LM-4 oder 4/S) Finanzwissenschaften (LM-16 oder 19/S), Informatik (LM-18 oder 23/S), Bauingenieurwesen (LM-23 oder 28/S), Wirtschaftsingenieurwesen (LM-31 oder 34/S), Informationstechnik (LM-32 oder 35/S), Linguistik (LM-39 oder 44/S), Mathematik (LM-40 oder 45/S), Methoden der Informationstechnologie für die Geisteswissenschaften (LM-43 oder 24/S), Psychologie (LM-51 oder 58/S), Internationale Beziehungen (LM-52 oder 60/S), Wirtschaftswissenschaften (LM-56 oder 64/S), Erwachsenen- und Weiterbildungswissenschaften (LM-57 oder 65/S), Kommunikationswissenschaften für die Öffentlichkeit, die Unternehmen und die Werbung (LM-59 oder 59/S oder 67/S), Politikwissenschaft (LM-62 oder 70/S), Verwaltungswissenschaft (LM-63 oder 71/S), Agrarwissenschaften und Technologie (LM-69 oder 77/S), Forst- und Umweltwissenschaften und Technologie (LM-73 oder 74/S), Wissenschaft und Technologie für die Umwelt und das Territorium (LM-75 oder 82/S), Wirtschaftswissenschaften für die Umwelt und die Kultur (LM-76 oder 83/S), Wirtschaftswissenschaften und Betriebsführung (LM-77 oder 84/S), Philosophie (LM-78 oder 17/S oder 18/S oder 96/S), Geographie (LM-80 oder 21/S), Entwicklungskooperation (LM-81 oder 88/S), Statistik (LM-82 oder 90/S o 91/S), Versicherungsmathematische und finanzielle Statistik (LM-83 oder 91/S), Geschichte (LM-84 oder

dell'informazione giuridica, ovvero diploma di laurea (DL) secondo il "vecchio ordinamento" corrispondente ad una delle predette lauree magistrali ai sensi del decreto 9 luglio 2009 del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca.

- b) cittadinanza italiana o possesso dei requisiti previsti dall'art 38 commi 1, 2 e 3-bis del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165;
 - c) non essere stato destituito, dispensato o licenziato dall'impiego presso una pubblica amministrazione e di non essere stato dichiarato decaduto da altro impiego pubblico, né di essere stato interdetto dai pubblici uffici ai sensi della vigente normativa in materia;
 - d) non aver riportato condanne penali, ancorché non passate in giudicato ovvero di aver riportato condanne penali (anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale, applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'art. 444 c.p.p.), specificandone la tipologia, o avere procedimenti penali pendenti, specificandone la tipologia;
 - e) posizione regolare nei riguardi degli obblighi militari per i concorrenti di sesso maschile nati prima dell'anno 1986;
 - f) godimento dei diritti politici e civili;
 - g) idoneità fisica all'impiego;
 - h) conoscenza delle lingue italiana e tedesca, comprovata da attestato riferito al diploma di laurea, rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. n. 752/1976;
 - i) certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici (tedesco, italiano o ladino), rilasciato ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. n. 752/1976 e succ. mod., ovvero - per coloro che non risiedono nella provincia di Bolzano - dichiarazione sostitutiva dell'atto notorio, rilasciata ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.
Tale dichiarazione di appartenenza/aggregazione, di data non anteriore di sei mesi alla scadenza del termine utile per la presentazione della domanda, deve essere consegnata, in apposita busta chiusa, nominativa, ai sensi dell'art. 20-ter, comma 3, del D.P.R. n. 752/1976, a mano all'Ufficio Personale dell'Inps di 39100 Bolzano, Piazza Domenicani 30, dal lunedì al venerdì, dalle ore 9 alle ore 12 entro il termine ultimo del giorno antecedente allo
- 93/S oder 94/S oder 97/S oder 98/S), Sozialarbeit und Sozialpolitik (LM-87 oder 57/S), Soziologie und Sozialforschung (LM-88 oder 49/S oder 89/S), Europäische Studien (LM-90 oder 99/S), Theorien der Kommunikation (LM-92 oder 101/S), Fachübersetzen und Dolmetschen (LM-94 oder 39/S oder 104/S), Rechtswissenschaften (LMG-01 oder 22/S oder 102/S, Theorie und Techniken der Normung und Rechtsinformation, oder Studienabschluss nach alter Studienordnung (DL), der gemäß Dekret vom 9. Juli 2009 des Ministeriums für Bildung, Universität und Forschung einem der oben genannten Master entspricht;
 - b) italienische Staatsbürgerschaft oder Nachweis der in Artikel 38, Abs. 1, 2 und 3-bis des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 genannten Voraussetzungen;
 - c) am Wettbewerb nicht teilnehmen dürfen Personen, die bei einer öffentlichen Verwaltung vom Dienst enthoben, abgesetzt oder entlassen wurden, oder deren Anstellung als verfallen erklärt wurde; auch darf ihnen nicht, im Sinne der geltenden Gesetzesbestimmungen, der Zugang zu öffentlichen Ämtern aberkannt worden sein;
 - d) nicht strafrechtlich verurteilt worden zu sein, auch wenn sie nicht rechtskräftig ist oder eine strafrechtliche Verurteilung zu haben (auch wenn eine Amnestie, Strafnachlass oder richterliche Begnadigung erlassen wurde, Anwendung der Strafe auf Antrag gemäß Art. 444 Strafverfahren), wobei die Art spezifiziert werden muss oder andere Strafverfahren anhängig zu haben, wiederum unter Angabe der Art;
 - e) Eine reguläre Position die Wehrpflicht betreffend (gilt für Männer, welche vor 1986 geboren sind);
 - f) der Besitz der bürgerlichen und politischen Rechte;
 - g) die physische Eignung zum Dienst;
 - h) Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, die mittels Nachweises, bezogen auf den Studienabschluss, laut Art. 4 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752, nachgewiesen ist;
 - i) Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder den Beitritt mittels Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen (deutsch, italienisch oder ladinisch), ausgestellt im Sinne des Art. 18 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.g.F., bzw. für die Bewerber, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind, eine gemäß Art. 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 ausgestellte Ersatzerklärung der Notorietätsurkunde.
Diese, mit Bezug auf das für das Einreichen der Anträge festgesetzte Datum nicht über sechs Monate alte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit/Angliederung, muss in einem geschlossenen namentlichen Umschlag, kraft Art. 20/ter Abs. 3 des D.P.R. 752/1976 direkt beim INPS, Personalbüro, Dominikanerplatz 30, 39100

svolgimento delle prove scritte oppure al segretario della Commissione esaminatrice al momento di inizio delle prove scritte.

In ogni momento della procedura l'Istituto si riserva la facoltà di procedere, con atto motivato – da comunicarsi mediante PEC all'indirizzo indicato nella domanda di partecipazione – all'esclusione dei candidati che non siano in possesso dei requisiti di ammissione previsti dal presente bando o che siano destinatari di sentenze penali di condanna ancorché non passate in giudicato.

Articolo 3 Presentazione delle domande

Le domande di partecipazione al concorso, redatte conformemente allo schema di cui all'allegato A dovranno essere presentate a mezzo posta elettronica certificata (P.E.C.), all'indirizzo:

direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it

entro il termine perentorio, a pena di esclusione, di giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente bando sul sito *internet* dell'INPS (indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sottosezione "Concorsi"), sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol e sul Portale del Reclutamento *inPA*.

La data di presentazione della domanda a mezzo P.E.C. è attestata dalla ricevuta di accettazione generata dal sistema a seguito dell'invio e della ricezione del messaggio da parte del destinatario.

Per la partecipazione al concorso il/la candidato/a deve essere in possesso di un indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) a lui intestata.

Non sono ammesse altre forme di produzione o di invio delle domande di partecipazione al concorso.

Il candidato, ove riconosciuto portatore di *handicap*, ai sensi della legge 5 febbraio 1992, n. 104 e ss.mm.ii, nella domanda dovrà comunicare quanto previsto dall'art. 20 della predetta legge n. 104/1992. In questo caso l'interessato dovrà inviare – a mezzo PEC all'indirizzo:

direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it

entro i 15 giorni successivi alla scadenza del termine di presentazione della domanda di partecipazione al presente concorso, idonea certificazione rilasciata da apposita struttura del SSN che specifichi la natura del proprio *handicap*. La mancata dichiarazione nella domanda ovvero il mancato invio entro il suddetto termine, della documentazione attestante lo stato di *handicap*, escludono il candidato dal beneficio, fatte salve le posizioni per le quali lo stato di *handicap* risulti

Bozen, von Montag bis Freitag, 9 Uhr bis 12 Uhr bis zum Tag, vor dem die schriftlichen Prüfungen vorgesehen sind, abgegeben werden oder dem Schriftführer der Prüfungskommission direkt am Prüfungstag, vor Beginn der schriftlichen Prüfungen, vorgelegt werden.

Das Institut behält sich vor, Bewerber/innen während des Verfahrens jederzeit mit begründeter Maßnahme auszuschließen, wobei dies mit zertifizierter elektronischer Post (PEC) an die im Ansuchen angegebene Adresse mitgeteilt wird, wenn die von der Ausschreibung geforderten Voraussetzungen nicht gegeben sind, oder eine strafrechtliche Verurteilung vorliegt, auch wenn diese noch nicht rechtskräftig ist.

Artikel 3 Gesuchseinreichung

Die Anträge auf Teilnahme am Wettbewerb sind entsprechend der Vorlage laut Anhang A mittels zertifizierter elektronischer Post (PEC) an:

direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it

einzureichen, und zwar, bei sonstigem Ausschluss, innerhalb von 30 Tagen ab der Veröffentlichung dieser Ausschreibung auf der Website des INPS www.inps.it, in der Sektion "Avvisi, bandi e fatturazione" unter "Concorsi", der Veröffentlichung im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino - Südtirol sowie auf dem Bewerbungsportal *inPA*.

Als Datum der Einreichung des Gesuchs mittels zertifizierter elektronischer Post (PEC) gilt die Annahmestätigung, welche automatisch vom System erzeugt wird, sobald die Nachricht abgeschickt und beim Empfänger eingegangen ist.

Für die Teilnahme am Wettbewerb muss jede/r Teilnehmer/in über eine auf seinen/ihrer Namen lautende zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC) verfügen.

Andere Formen der Abfassung und Zustellung des Gesuches sind nicht gestattet.

Die Bewerber/innen, welche im Sinne des Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992, i.g.F., eine Beeinträchtigung geltend machen möchten, müssen dies im Gesuch angeben, so wie der Artikel 20 des Gesetzes Nr. 104/1992 vorsieht. In diesem Fall muss der/die Betreffende innerhalb von 15 Tagen nach Ablauf der Frist zur Einreichung der Bewerbung für die Teilnahme an diesem Wettbewerb eine von einer zuständigen sanitären Einrichtung ausgestellte Bescheinigung über die Art seiner Behinderung per PEC an:

direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it

senden. Wird die Erklärung im Bewerbungsformular nicht abgegeben, oder die Bescheinigung über den Grad der Behinderung nicht innerhalb der genannten Frist übermittelt, wird der/die Bewerber/in von dieser

dichiarato amministrativamente o giudizialmente nel periodo compreso tra la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda e la data di svolgimento del colloquio.

Il candidato con diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA), di cui all'articolo 3, comma 4-bis, del decreto-legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito con modificazioni dalla legge 6 agosto 2021, n. 113, nella domanda dovrà comunicare, ai sensi del decreto interministeriale del 9 novembre 2021 (pubbl. in GU N. 307 del 28.12.2021), attuativo della predetta normativa, la necessità di sostituire la/le prova/e scritta/e con un colloquio orale avente analogo contenuto disciplinare della/e prova/e scritta/e (previsto solo in caso di grave e documentata disgrafia e disortografia), ovvero di utilizzare strumenti compensativi per le difficoltà di lettura, scrittura e di calcolo, ovvero di usufruire di tempi aggiuntivi per lo svolgimento della/e prova/e medesima/e. L'interessato dovrà inviare – a mezzo PEC all'indirizzo

direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it

entro i 15 giorni successivi alla scadenza del termine di presentazione della domanda di partecipazione al presente concorso, copia di documentazione attestante il disturbo specifico dell'apprendimento da cui è affetto e apposita dichiarazione resa dalla commissione medico-legale dell'ASL di riferimento o da equivalente struttura pubblica attestante la necessità di usufruire della misura dispensativa, dello strumento compensativo e/o dei tempi aggiuntivi necessari in funzione del proprio disturbo. La mancata dichiarazione nella domanda, ovvero il mancato invio entro il predetto termine, della documentazione attestante il disturbo specifico dell'apprendimento, escludono il candidato dal/i beneficio/i, fatte salve le posizioni per le quali il disturbo specifico dell'apprendimento risulti dichiarato amministrativamente o giudizialmente nel periodo compreso tra la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda e la data di svolgimento delle prove.

L'adozione delle richiamate misure sarà determinata a insindacabile giudizio della Commissione di esame, sulla scorta della documentazione esibita e dell'esame obiettivo di ogni specifico caso, e comunque nell'ambito delle modalità individuate dal predetto decreto interministeriale. In ogni caso, i tempi aggiuntivi non eccederanno il 50% del tempo assegnato per la prova.

Il candidato ha l'obbligo di comunicare – a mezzo PEC all'indirizzo

direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it

Begünstigung ausgeschlossen, außer für die Stellen, für die der Grad der Behinderung in der Zeitspanne zwischen der Frist zur Einreichung der Bewerbung und dem Termin des Bewerbungsgesprächs amtlich oder gerichtlich festgestellt worden ist.

Bewerber/innen, bei denen eine spezifische Lernstörung (DSA) im Sinne von Artikel 3, Absatz 4-bis des Gesetzesdekrets Nr. 80 vom 9. Juni 2021, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 113 vom 6. August 2021, diagnostiziert wurde, müssen in ihrer Bewerbung (gemäß dem interministeriellen Dekret vom 9. November 2021, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 307 vom 28. Dezember 2021, das die vorgenannten Vorschriften umsetzt) angeben, dass die schriftliche(n) Prüfung(en) durch ein mündliches Gespräch mit demselben fachlichen Inhalt wie die schriftliche(n) Prüfung(en) ersetzt werden muss (nur im Falle von schwerer und dokumentierter Dysgraphie und Dysorthographie), oder dass Kompensationsmittel für Lese-, Schreib- und Rechenschwierigkeiten eingesetzt werden müssen, oder dass eine zusätzliche Zeit für dieselbe(n) Prüfung(en) benötigt wird. Der/Die betroffene Bewerber/in muss - per PEC an die Adresse direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it - innerhalb von 15 Tagen nach Ablauf der Frist zur Einreichung der Bewerbung für die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren eine Kopie der Unterlagen, aus denen die spezifische Lernbehinderung hervorgeht, an der er/sie leidet, sowie eine von der rechtsmedizinischen Kommission des zuständigen Sanitätsbetriebes oder einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung ausgestellte Erklärung, in der bescheinigt wird, dass er/sie aufgrund seiner/ihrer Behinderung eine Befreiung, ein Kompensationsmittel und/oder zusätzliche Zeit in Anspruch nehmen muss. Wird die spezifische Lernstörung in der Bewerbung nicht angegeben, oder werden die Unterlagen, aus denen die spezifische Lernstörung hervorgeht, nicht innerhalb der obgenannten Frist übermittelt, wird der/die Bewerber/in von der/den Begünstigung/en ausgeschlossen, mit Ausnahme jener Stellen, für die eine spezifische Lernstörung in der Zeitspanne zwischen der Bewerbungsfrist und dem Prüfungstermin amtlich oder gerichtlich bestätigt wurde.

Die Entscheidung über die Gewährung der genannten Maßnahmen liegt im alleinigen Ermessen der Prüfungskommission und erfolgt auf der Grundlage der vorgelegten Unterlagen und der objektiven Prüfung jedes Einzelfalls, und zwar im Rahmen der in dem obgenannten interministeriellen Dekret festgelegten Bedingungen. Die zusätzlich gewährte Zeit darf auf jeden Fall nicht mehr als 50% der für die Prüfung vorgesehenen Zeit betragen.

Die Bewerber/innen müssen mittels PEC an direzione.provinciale.bolzano@postacert.inps.gov.it

successive eventuali variazioni di indirizzo e/o di recapito.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte o incomplete indicazioni del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo e/o del recapito indicato nella domanda, né per eventuali disguidi imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Nella domanda di partecipazione al concorso il candidato deve dichiarare, sotto la propria responsabilità e consapevole delle conseguenze derivanti da dichiarazioni mendaci ai sensi dell'art.76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e ss.mm.ii, i, quanto segue:

- a) il cognome, il nome e il codice fiscale;
- b) la data e il luogo di nascita;
- c) lo stato civile;
- d) la residenza;
- e) l'indirizzo PEC personale per ricevere ogni comunicazione inerente il concorso;
- f) di essere in possesso della cittadinanza italiana ovvero dei requisiti previsti dall'art. 38, commi 1, 2 e 3 bis del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165/2001;
- g) di godere dei diritti civili e politici;
- h) il comune nelle cui liste elettorali è iscritto ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- i) di essere in possesso del titolo di studio previsto dall'art. 2 del presente bando, specificando la tipologia e indicando presso quale Università o Istituto è stato conseguito, la data di conseguimento e la votazione finale;
- j) il possesso eventuale di uno o più titoli di cui al successivo articolo 7, specificando la tipologia, la denominazione e indicando presso quale Università o Istituto è stato conseguito, con il relativo indirizzo, la data di conseguimento e la votazione finale. La mancata dichiarazione nella domanda comporta la mancata valutazione del titolo;
- k) di non essere stato destituito, dispensato o licenziato dall'impiego presso una pubblica amministrazione e di non essere stato dichiarato decaduto da altro impiego pubblico, né di essere stato interdetto dai pubblici uffici ai sensi della vigente normativa in materia;
- l) di non aver riportato condanne penali, ancorché non passate in giudicato ovvero di aver riportato condanne penali (anche se sia stata concessa

jedwede später eingetretene Änderungen ihrer Anschrift oder ihres Aufenthaltsortes mitteilen.

Die Verwaltung übernimmt keine Verantwortung, wenn Mitteilungen verloren gehen und dies auf ungenaue oder unvollständige Angaben der Adresse des/der Antragsteller/in oder fehlender oder zu spät erfolgter Mitteilung einer eventuellen Änderung der Anschrift, welche im Gesuch angegeben wurde, zurückzuführen ist. Ebenso übernimmt die Verwaltung keine Verantwortung, wenn dies Dritten anzulasten oder auf unvorhersehbare Umstände oder höhere Gewalt zurückzuführen ist.

Der/die Bewerber/in muss eigenverantwortlich und im Bewusstsein der Folgen, welche eine Falscherklärung, im Sinne des Art. 76 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000, in geltender Fassung, nach sich zieht, Folgendes erklären:

- a) Vor- und Nachname und Steuernummer;
- b) Geburtsdatum und Geburtsort;
- c) Zivilstand;
- d) Wohnsitz;
- e) die persönliche PEC-Adresse, an welche die Mitteilungen bzgl. des Wettbewerbs zugestellt werden;
- f) im Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder der laut Artikel 38, Abs. 1, 2 und 3-bis des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 vorgesehenen Voraussetzungen zu sein;
- g) im Genuss der bürgerlichen und politischen Rechte zu sein;
- h) die Gemeinde, in deren Wählerlisten er/sie eingetragen ist oder den Grund, weshalb er/sie nicht eingetragen ist oder gestrichen wurde;
- i) im Besitz des Studententitels zu sein, der vom Art. 2 dieser Ausschreibung verlangt wird, wobei die Universität oder Institution, an der er erlangt wurde, anzugeben ist, sowie wann der Titel erworben wurde und die Abschlussnote;
- j) den Besitz möglicher weiterer Titel gemäß des unten folgenden Art. 7, wobei die Art, die Bezeichnung und die Universität oder Institution, an der die Titel erlangt wurden, anzugeben sind, deren Adresse sowie das Datum des Erwerbes und die Abschlussnote. Wenn diese Erklärungen nicht im Gesuch angegeben sind, kann der Titel nicht bewertet werden;
- k) bei keiner öffentlichen Verwaltung vom Dienst abgesetzt, enthoben oder entlassen worden zu sein, und dass weder eine öffentliche Anstellung als verfallen erklärt wurde oder der Zugang zum öffentlichen Dienst, laut geltenden Gesetzesbestimmungen, verweigert ist;
- l) nicht strafrechtlich verurteilt zu sein, auch wenn dies nicht rechtskräftig ist oder strafrechtlich verurteilt zu sein (auch wenn eine Amnestie,

- amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale, applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'art. 444 c.p.p.), specificandone la tipologia, o avere procedimenti penali pendenti, specificandone la tipologia;
- m) per i candidati di sesso maschile, nati prima dell'anno 1986, la posizione regolare nei riguardi degli obblighi di leva;
- n) l'idoneità fisica all'impiego;
- o) il possesso di eventuale diritto a riserva di posti con indicazione della legge che prevede tale diritto, nonché il possesso di eventuali titoli che, come previsto dall'art. 5 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 e ss.mm.ii danno diritto alla riserva ovvero a parità di merito, danno diritto alla preferenza all'assunzione. La mancata dichiarazione nella domanda esclude il candidato dal beneficio. La precedenza di cui all'art. 12 del D.P.R. n. 752/1976 si applica d'ufficio.
- p) Di essere in possesso del certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei due gruppi linguistici (tedesco o taliano), rilasciato ai sensi dell'art. 18 del D.P.R. n. 752/1976 e ss.mm.ii, ovvero - per coloro che non risiedono nella provincia di Bolzano - dichiarazione sostitutiva dell'atto notorio, rilasciata ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. n. 445/2000. Tale dichiarazione, di data non anteriore di sei mesi alla scadenza del termine utile per la presentazione della domanda, deve essere consegnata a mano, in apposita busta chiusa e nominativa, ai sensi dell'art. 20-ter, comma 3, del D.P.R. n. 752/1976, secondo le modalità indicate nell'art. 2, lett. i) del bando.
- q) conoscenza delle lingue italiana e tedesca, comprovata da attestato riferito al diploma di laurea, come indicato sub art. 2, lett. h), del bando;
- r) la lingua, italiana o tedesca, nella quale sosterranno le prove d'esame; infatti, ai sensi dell'art. 20 del D.P.R. n. 752/1976, come da ultimo modificato dal d.lgs. n. 65/2023, le prove (almeno una prova scritta e le prove orali) devono essere svolte nella lingua del gruppo linguistico al quale il candidato appartiene oppure è aggregato.
- s) il consenso al trattamento dei dati personali ai sensi del Regolamento (UE) del 27 aprile 2016 n. 2016/679/UE e del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e ss.mm.ii.;
- t) di essere a conoscenza di tutte le disposizioni contenute nel bando di concorso e di accettarle senza riserva alcuna.
- Strafnachlass oder richterliche Begnadigung erlassen wurde, Anwendung der Strafe auf Antrag gemäß Art. 444 Strafverfahren), wobei die Art spezifiziert werden muss oder andere Strafverfahren anhängig zu haben, wiederum unter Angabe der Art;
- m) mit den geltenden Bestimmungen betreffend die Wehrpflicht in Ordnung zu sein (gilt für Männer, welche vor 1986 geboren sind);
- n) die körperliche Eignung für den Dienst;
- o) den Besitz eines etwaigen Anspruchs auf den Stellenvorbehalt, unter Angabe des Gesetzes, das diesen Anspruch vorsieht, sowie den Besitz von Titeln, die gemäß Artikel 5 des DPR Nr. 487 vom 9. Mai 1994, i.g.F., zum Stellenvorbehalt berechtigen, oder bei Punktegleichheit zu einem Vorzug bei der Einstellung berechtigen. Wird dies in der Bewerbung nicht angegeben, so wird der/die Bewerber/in von dieser Bevorzugung ausgeschlossen. Der Vorrang laut Artikel 12 des DPR Nr. 752/1976 wird von Amts wegen angewandt.
- p) Im Besitze der Bescheinigung zu sein über die Sprachgruppenzugehörigkeit oder der Angliederung zu einer der zwei Sprachgruppen (deutsch oder italienisch), ausgestellt im Sinne des Art. 18 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752 i.g.F., bzw. für die Bewerber, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind, die gemäß Art. 47 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 ausgestellt Ersatzerklärung der Notorietätsurkunde, aus der die Sprachgruppenzugehörigkeit bzw. Angliederung hervorgeht. Diese ist, mit Bezug auf das für das Einreichen der Anträge festgesetzte Datum nicht über sechs Monate alt, in einem geschlossenen namentlichen Umschlag, kraft Art. 20/ter Abs. 3 des D.P.R. 752/1976 direkt gemäß den im Art. 2, Buchstabe i) angeführten Modalitäten vorzulegen.
- q) die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, die mittels Urkunde, bezogen auf den erforderlichen Studienabschluss, so wie im Art. 2, Buchstabe h) dieser Ausschreibung angegeben;
- r) die Sprache, Italienisch oder Deutsch, in der er/sie die Prüfungen abgelegt wird; gemäß Art. 20 des D.P.R. Nr. 752/1976, in der geltenden Fassung des Gesetzesdekrets Nr. 65/2023, müssen die Prüfungen (mindestens eine schriftliche Prüfung sowie die mündlichen Prüfungen) in der Sprache derjenigen Sprachgruppe abgelegt werden, welcher der Kandidat bzw. die Kandidatin angehört oder mittels Angliederung beitrifft.
- s) die Zustimmung zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten gemäß der Verordnung (EU) Nr. 2016/679/EU vom 27. April 2016 und dem gesetzvertretenden Dekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003, i. d. g. F.;
- t) alle in der Ausschreibung enthaltenen Bestimmungen zu kennen und diese vorbehaltlos zu akzeptieren.

È fatto divieto ai candidati – pena l'esclusione dal concorso – di comprovare l'appartenenza o l'aggregazione a un gruppo linguistico in un modo diverso da quelli sopra indicati.

Qualora il candidato sia sprovvisto dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca, riferito al diploma di laurea, rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. n. 752/1976, dovrà produrre originale o copia autenticata nei modi di legge del titolo equipollente.

La domanda inviata a mezzo P.E.C. è considerata equivalente a quella sottoscritta con firma autografa, ai sensi dell'art. 65, comma 2, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82.

Non possono essere prodotte, oltre i termini stabiliti per la presentazione della domanda, eventuali regolarizzazioni.

Fermo restando quanto previsto in materia di responsabilità civile e penale dall'art. 76 del DPR n. 445/2000, qualora, dal controllo di cui al decreto stesso, emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decade dai benefici conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

Articolo 4 Commissione esaminatrice

La Commissione d'esame sarà nominata con delibera del Presidente del Comitato provinciale dell'Inps di Bolzano nel rispetto di quanto previsto nel D.P.R. n. 752/1976.

La Commissione è integrata da membri aggiunti per la valutazione della conoscenza della lingua inglese e delle competenze informatiche.

La Commissione esaminatrice stabilisce nella prima riunione i criteri e le modalità di valutazione delle prove concorsuali.

Articolo 5 Prove selettive

Le prove di esame consistono in una prova scritta ed in una prova orale.

I candidati sosterranno le prove d'esame nella lingua, italiana o tedesca, indicata nella domanda di ammissione al concorso. Le prove (prova scritta e orale) devono essere svolte nella lingua del gruppo linguistico al quale il candidato appartiene oppure è aggregato, ai sensi dell'art. 20 del D.P.R. n. 752/1976, come da ultimo modificato dal d.lgs. n. 65/2023.

Es ist untersagt – unter Androhung des Ausschlusses – die Zugehörigkeit oder die Angliederung zu einer Sprachgruppe in einer anderen als den oben angegebenen Formen abzugeben.

Sollte der/die Bewerber/in ohne einen Zweisprachigkeitsnachweis für die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf den erforderlichen Studienabschluss, ausgestellt laut Art.4 des D.P.R. Nr. 752 vom 26. Juli 1976 sein, so muss er das Original oder eine beglaubigte, gesetzeskonforme Kopie des hierfür gleichwertig anerkannten Titels einreichen.

Das mittels PEC eingereichte Teilnahmegesuch ist einem solchen mit eigenhändiger Unterschrift versehenen, im Sinne von Art. 65, Abs. 2 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 82 vom 7. März 2005 gleichgestellt.

Nach Ablauf der Frist für die Einreichung des Antrags können keine Regularisierungen mehr eingebracht werden.

Unbeschadet der zivil- und strafrechtlichen Folgen laut Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000, verliert der/die Bewerber/in, sein/ihr Recht auf die Begünstigungen, welche aufgrund von Falscherklärungen zuerkannt wurden, sollten die in erwähntem Dekret vorgesehenen Kontrollen ergeben, dass in den Erklärungen nicht wahrheitsgetreue Angaben enthalten sind.

Artikel 4 Prüfungskommission

Die Prüfungskommission wird, so wie vom DPR Nr. 752/1976 vorgesehen, vom Präsidenten des Landeskomitees des INPS Bozen mit Beschluss ernannt. Die Kommission wird durch Mitglieder ergänzt, welche die Kenntnis der englischen Sprache und die Informatikkenntnisse feststellen.

In ihrer ersten Sitzung legt die Prüfungskommission die Kriterien und Bewertungsmethoden für die Prüfungen des Auswahlverfahrens fest.

Artikel 5 Auswahlverfahren

Die Prüfung besteht aus einer schriftlichen Prüfung und einer mündlichen Prüfung.

Die Kandidaten bzw. Kandidatinnen legen die Prüfungen in jener Sprache ab, Italienisch oder Deutsch, die sie in ihrem Antrag auf Zulassung zum Auswahlverfahren angegeben haben. Die Prüfungen (schriftliche u. mündliche Prüfung) müssen in jener Sprache abgelegt werden, welche der/die Bewerber/in gemäß Artikel 20 des DPR Nr. 752/1976, i.d.g.F. des GvD Nr. 65/2023, angehört oder mittels Angliederung beigetreten ist.

La sede, il giorno e l'ora di svolgimento della prova scritta sono pubblicati con valore di notifica a tutti gli effetti, sul sito *internet* dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto sezione "Concorsi" e sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol e sul Portale di Reclutamento InPA, almeno 15 giorni prima della data di inizio. Il candidato che non si presenta nel giorno, luogo ed ora stabiliti o si ritira dalle prove scritte, qualunque ne sia la causa, è escluso dal concorso.

Nel caso in cui, per circostanze straordinarie e imprevedibili, si renda necessario, dopo la pubblicazione del calendario della prova scritta, rinviare lo svolgimento, la notizia del rinvio e il nuovo calendario saranno egualmente diffusi sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, e sul sito *internet* dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto sezione "Concorsi" e sul Portale di Reclutamento InPA.

Durante la prova scritta non è permesso ai concorrenti di comunicare tra loro verbalmente o per iscritto ovvero di mettersi in relazione con altri, salvo che con gli incaricati della vigilanza o con i componenti della Commissione esaminatrice.

I candidati non possono portare carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni di qualunque genere. I candidati non possono usare telefoni cellulari, lettori MP3, palmari, *tablet*, computer portatili o qualsiasi altro strumento elettronico idoneo alla memorizzazione di informazioni o alla trasmissione di dati.

Il candidato che contravviene alle predette disposizioni è escluso dal concorso.

Per essere ammessi a sostenere le prove selettive, i candidati devono essere muniti di un valido documento di riconoscimento.

Articolo 6 Prova scritta

La prova scritta, della durata di un'ora consiste in una serie di quesiti e mira ad accertare la conoscenza delle seguenti materie:

- a) diritto amministrativo e costituzionale
- b) diritto del lavoro e legislazione sociale
- c) compiti dell'INPS
- d) principi di economia

Ort, Datum und Uhrzeit der schriftlichen Prüfungen werden mindestens 15 Tage vor Beginn auf der Website des INPS unter www.inps.it, in der Sektion „Avvisi, bandi e fatturazione“ unter „Concorsi“ sowie im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol und auf dem InPA-Bewerbungsportal veröffentlicht, wobei die Bekanntmachung hiermit in jeder Hinsicht als verbindlich zugestellt gilt. Bewerber und Bewerberinnen, die nicht am vorgesehenen Tag und Ort sowie zur vorgesehenen Zeit zu den schriftlichen Prüfungen erscheinen, oder aus welchem Grund auch immer sich von den schriftlichen Prüfungen zurückziehen, werden vom Auswahlverfahren ausgeschlossen.

Sollte es aufgrund außergewöhnlicher und unvorhersehbarer Umstände notwendig werden, die schriftliche Prüfung nach Veröffentlichung der Termine zu verschieben, werden Aufschub und neuer Prüfungskalender ebenso im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol und auf der Website des INPS unter www.inps.it in der Sektion „Avvisi, bandi e fatturazione“ unter „Concorsi“ sowie auf dem InPA-Einstellungsportal veröffentlicht.

Während der schriftlichen Prüfung ist es den Kandidat/innen nicht erlaubt, untereinander zu sprechen, sich zu schreiben oder mit anderen in Kontakt zu treten, außer mit Aufsichtspersonal oder Kommissionsmitgliedern.

Die Kandidat/innen dürfen nicht Schreibpapier, Merkzettel, Handschriften, Bücher oder Veröffentlichungen jeglicher Art mitbringen. Weiters dürfen die Kandidat/innen keine Telefone, MP3-Geräte, PDAs (Personal Digital Assistant), Tablets, tragbare Computer oder andere elektronische Geräte benutzen, welche Daten speichern oder übertragen können.

Jene Kandidat/innen, die sich nicht an diese Vorschriften halten, werden vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Um zur schriftlichen Prüfung zugelassen zu werden, müssen die Bewerber/innen einen gültigen Personalausweis bei sich haben.

Artikel 6 Schriftliche Prüfung

Die schriftliche Prüfung (Dauer: 1 Stunde) besteht aus einer Reihe von Fragestellungen und soll die Kenntnisse des Bewerbers bzw. der Bewerberin folgender Bereiche prüfen:

- a) Verwaltungsrecht und Verfassungsrecht
- b) Arbeitsrecht und Sozialgesetzgebung
- c) Aufgaben des INPS
- d) Prinzipien der Ökonomie

La prova è valutata in trentesimi. Superano la prova scritta i candidati che riportano il punteggio di almeno 18/30.

Il punteggio è tempestivamente pubblicato sul sito internet dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto la sezione "Concorsi" e sul Portale di Reclutamento *inPA*.

Articolo 7 Valutazione dei titoli

Saranno attribuiti i seguenti punteggi in relazione ai titoli posseduti, dichiarati in domanda:

- 3 punti per laurea magistrale/specialistica/vecchio ordinamento con votazione finale da 101 a 105;
- 6 punti per laurea magistrale/specialistica/vecchio ordinamento con votazione finale da 106 a 110
- 9 punti per laurea magistrale/specialistica/vecchio ordinamento con votazione finale pari a 110 e lode.

Il punteggio massimo attribuibile per la valutazione dei suddetti titoli, in base alla predetta votazione finale, è pari a 9 punti.

Il punteggio attribuito a titoli conseguiti all'estero, possono essere valutati soltanto se nel provvedimento con il quale il Ministero dell'Università e della Ricerca riconosce il titolo estero risulta il corrispondente punteggio italiano.

Al predetto punteggio saranno sommati i seguenti punteggi relativi ai seguenti titoli posseduti, dichiarati in domanda:

- 4 punti per uno o più master di II livello inerenti alle materie di cui all'art.2 del presente bando di concorso;
- 8 punti per uno o più dottorati di ricerca (DR) inerenti alle materie di cui all'art.2 del presente bando di concorso;

il punteggio massimo attribuibile per la valutazione dei suddetti titoli è pari a 8 punti.

Al predetto punteggio saranno sommati i seguenti punteggi in relazione ai seguenti titoli posseduti, dichiarati in domanda:

- 4 punti per ulteriore/i laurea/e magistrale/specialistica/vecchio ordinamento (o ulteriori lauree magistrali/specialistiche/vecchio ordinamento) di quelle indicate all'art. 2, a prescindere dal punteggio riportato;
- 1 punto per possesso di certificazione di conoscenza informatica almeno a livello base;
- 5 punti per certificazione – in corso di validità – di conoscenza della lingua inglese, pari almeno al livello B2 del Quadro Comune Europeo di riferimento, rilasciata da uno degli enti certificatori riconosciuti dal decreto n. 118 del 28 febbraio 2017 del Ministero

Die Bewertung erfolgt in Dreißigstel. Die Bewerber/innen, welche in der schriftlichen Prüfung eine Bewertung von mindestens 18/30 erlangt haben, haben diese bestanden.

Die Bewertung wird umgehend auf der Website des INPS www.inps.it, in der Sektion „Avvisi, bandi e fatturazione“ unter "Concorsi" und auf dem Bewerbungsportal *inPA*. veröffentlicht.

Artikel 7 Bewertung der Titel

Es werden für den Besitz der im Gesuch angegebenen Titel folgende Punkte zuerkannt:

- 3 Punkte für den Studienabschluss (Master neue Studienordnung/Studientitel alte Studienordnung) mit einer Abschlussnote von 101-105;
- 6 Punkte für den Studienabschluss (Master neue Studienordnung/Studientitel alte Studienordnung) mit einer Abschlussnote von 106-110;
- 9 Punkte für den Studienabschluss (Master neue Studienordnung/Studientitel alte Studienordnung) mit einer Abschlussnote von 110 cum laude;

Es können für die oben angeführten Titel höchstens 9 Punkte zuerkannt werden.

Abschlussnoten für im Ausland erworbene Titel, können nur dann berücksichtigt werden, wenn in der Maßnahme, mit welcher das Ministerium für Bildung, Hochschule und Forschung den Titel anerkannt hat, auch die entsprechende italienische Benotung angeführt ist.

Zur oben angeführten Punktezahl werden folgende Punkte für den Besitz von im Gesuch angeführten Titeln dazugezählt:

- 4 Punkte für einen oder mehrere Master der neuen Studienordnung bezogen auf die im Artikel 2 der Wettbewerbsausschreibung angeführten Bereiche;
- 8 Punkte für ein oder mehrere Forschungsdoktorate (DR) bezogen auf die im Artikel 2 der Wettbewerbsausschreibung angeführten Bereiche.

Es können für die oben angeführten Titel höchstens 8 Punkte zuerkannt werden.

Zur oben angeführten Punktezahl werden folgende Punkte für den Besitz von im Gesuch angeführten Titeln dazugezählt:

- 4 Punkte für einen zusätzlichen als im Artikel 2 angeführten Studienabschluss (Master der neuen Studienordnung bzw. Studientitel der alten Studienordnung) oder weitere Studienabschlüsse (Master der neuen Studienordnung bzw. Studientitel der alten Studienordnung), unabhängig von der Abschlussnote;
- 1 Punkt für den Besitz einer Bescheinigung über Grundkenntnisse in Informatik;
- 5 Punkte für einen gültigen Nachweis von Englischkenntnissen, entsprechend zumindest der Stufe B2 gemäß den europäischen Richtlinien,

dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca – Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e di formazione – Direzione Generale per il personale scolastico;

- 8 punti per certificazione – in corso di validità – di conoscenza della lingua inglese, pari almeno al livello C1 del Quadro Comune Europeo di riferimento, rilasciata da uno degli enti certificatori riconosciuti dal decreto n. 118 del 28 febbraio 2017 del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca – Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e di formazione – Direzione Generale per il personale scolastico; il punteggio per tale titolo assorbe il punteggio del titolo di cui al punto precedente.

Il punteggio massimo attribuibile per la valutazione dei suddetti titoli è pari a 13 punti.

Conseguentemente, la valutazione complessiva dei titoli di cui ai commi 1, 2 e 3 del presente articolo, non supererà il punteggio massimo di 30 punti.

Articolo 8 Prova orale

Sono ammessi a partecipare alla prova orale i candidati che riportano il punteggio di almeno 18/30 nella prova scritta.

La prova orale verterà sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché inglese e informatica.

Oggetto della prova orale saranno anche l'ordinamento giuridico-amministrativo, nonché la storia e la geografia locale.

La sede, il giorno e l'ora di svolgimento della prova orale sono pubblicati sul sito *internet* dell'INPS e sul Portale di Reclutamento *inPA* e comunicati all'indirizzo di posta elettronica certificata indicato dal candidato nella domanda di ammissione con un preavviso di almeno 20 giorni. Il candidato che non si presenta nel giorno, luogo ed ora stabiliti è escluso dal concorso.

La valutazione finale è espressa in trentesimi. Superano la prova i candidati che riportano il punteggio di almeno 18/30.

Articolo 9 Graduatoria finale

Espletate le prove del concorso, la Commissione esaminatrice forma la graduatoria di merito sulla base del punteggio complessivo ottenuto da ciascun candidato, costituito dalla somma dei voti riportati nella prova scritta e nella prova orale fino ad un totale

ausgestellt von einer Körperschaft, die laut Dekret des Ministeriums für Bildung, Hochschule und Forschung – Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e di formazione – Direzione Generale per il personale scolastico, Nr. 118 vom 28.02.2017, dazu befugt ist;

- 8 Punkte für einen gültigen Nachweis von Englischkenntnissen, entsprechend zumindest der Stufe C1 gemäß den europäischen Richtlinien, ausgestellt von einer Körperschaft, die laut Dekret des Ministeriums für Bildung, Hochschule und Forschung – Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e di formazione – Direzione Generale per il personale scolastico, Nr. 118 vom 28.02.2017, dazu befugt ist; diese Punkte schließen die Punktezahl vom vorherigen Absatz aus.

Es können für die Bewertung der oben angeführten Titel höchstens 13 Punkte zuerkannt werden.

Entsprechend beträgt die Gesamtpunktezahl aus der Bewertung der Titel laut Absatz 1, 2 und 3 dieses Artikels nicht mehr als 30 Punkte.

Artikel 8 Mündliche Prüfung

Es werden jene Kandidat/innen zur mündlichen Prüfung zugelassen, welche in der schriftlichen Prüfung eine Punktezahl von mindestens 18/30 erreicht haben.

Die mündliche Prüfung umfasst, neben den in den schriftlichen Prüfungen behandelten Fächern, auch die Kenntnis in Informatik und der englischen Sprache.

Ebenfalls Gegenstand der mündlichen Prüfung sind die Rechts- und Verwaltungsordnung sowie die örtliche Geschichte und Geographie.

Der Ort, das Datum und die Uhrzeit der mündlichen Prüfung werden auf der Website des INPS, auf dem Bewerbungsportal *inPA* und jedem Kandidaten an die PEC-Adresse, welche er im Zulassungsgesuch angegeben hat, mindestens 20 Tage vor der mündlichen Prüfung mitgeteilt. Die Kandidaten, welche sich nicht am festgesetzten Tag, Ort und zur angegebenen Zeit einfinden, sind vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Die Abschlussbewertung wird in Dreißigstel ausgedrückt. Bewerber/innen, die mindestens 18/30 Punkte erreichen, haben die Prüfung bestanden.

Artikel 9 Endgültige Rangordnung

Nach Beendigung der Prüfungen erstellt die Prüfungskommission die Rangliste auf der Grundlage der von jedem Bewerber erzielten Gesamtpunktezahl, die sich aus der Summe der in der schriftlichen Prüfung und der mündlichen Prüfung erzielten Punkte (zusammen

massimo di 60, e della valutazione dei titoli dichiarati ai sensi dell'articolo 7 del bando.

A seguito della verifica formale, da parte della Direzione Provinciale di Bolzano, della veridicità delle dichiarazioni sostitutive di certificazione, della documentazione presentata da parte dei candidati sarà redatta la graduatoria finale e quella specifica dei vincitori.

In caso di parità di punteggio si applicano le disposizioni previste dall'art. 5 del D.P.R. n. 487/1994 e ss.mm.ii ..

Ai sensi dell'art 6 del DPR 487/1994 e ss.mm.ii , con riferimento all'equilibrio di genere, si rende noto che la percentuale di rappresentatività dei generi nel ruolo locale di Bolzano, alla data del 31.12.2022, è la seguente: genere femminile: 75% per cento; genere maschile: 25% per cento;

Le graduatorie saranno formulate in modo distinto per gruppi linguistici.

Le graduatorie finali e quelle specifiche dei vincitori sono sottoposte al Presidente del Comitato Provinciale dell'Inps di Bolzano, che le approva. Sono pubblicate sul sito istituzionale dell'INPS al seguente indirizzo: www.inps.it. Di tale pubblicazione è data notizia mediante avviso sul Portale di Reclutamento *InPA* e nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol.

Dalla data di pubblicazione di detto avviso decorrono i termini per eventuali impugnative.

Articolo 10 Assunzione in servizio

L'immissione in servizio dei vincitori è disposta con riserva di accertamento del possesso dei requisiti per l'ammissione all'impiego prescritti all'art. 2 del presente bando.

Articolo 11 Stipula del contratto individuale di lavoro

Il concorrente dichiarato vincitore del concorso deve stipulare il contratto individuale di lavoro a tempo pieno e indeterminato, con il seguente inquadramento giuridico: Funzionario Progettazione-Erogazione-Controllo Servizi (profilo amministrativo), area dei Funzionari (ex C1), secondo quanto previsto dalla normativa contrattuale vigente in materia.

Dalla data di sottoscrizione del contratto individuale decorrono tutti gli effetti giuridici ed economici connessi all'instaurazione del rapporto di lavoro.

maximal 60 Punkte), sowie der Bewertung der gemäß Artikel 7 der Wettbewerbsausschreibung angegebenen Titel ergibt.

Nach einer formellen Überprüfung der Richtigkeit der Ersatzerklärungen und der von den Kandidat/innen eingereichten Unterlagen von Seiten der Landesdirektion Bozen werden die endgültige Rangliste und die Rangliste der Gewinner/innen erstellt.

Bei Punktgleichheit werden die Bestimmungen gemäß Artikel 5 des DPR Nr. 487/1994 i.g.F. angewandt.

Was die ausgewogene Vertretung der Geschlechter gemäß Artikel 6 des DPR Nr. 487/1994 i.g.F. anbelangt, wird bekanntgegeben, dass die Geschlechter in den lokalen Stammrollen des INPS Bozen, zum 31.12.2022, wie folgt prozentual vertreten sind: 75% Frauen und 25% Männer.

Die Rangordnungen werden nach Sprachgruppen getrennt erstellt.

Die endgültigen Rangordnungen und die Rangordnungen der Gewinner werden mit Maßnahme des Präsidenten des Landeskomitees des INPS Bozen genehmigt. Sie werden auf der Website des INPS www.inps.it veröffentlicht. Ein entsprechender Hinweis wird auf dem Bewerbungsportal *inPA* sowie im Amtsblatt der Region Trentino - Südtirol veröffentlicht.

Ab Datum der Veröffentlichung beginnt die Fristen für eine mögliche Anfechtung.

Artikel 10 Aufnahme in den Dienst

Die Anstellung der Wettbewerbsgewinner erfolgt mit dem Vorbehalt der Feststellung der erforderlichen Voraussetzungen für eine Aufnahme in den öffentlichen Dienst, so wie es im Artikel 2 dieser Ausschreibung vorgesehen ist.

Artikel 11 Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages

Der/die Gewinner/in des Wettbewerbs unterzeichnet einen individuellen Arbeitsvertrag, der ein unbefristetes Vollzeitverhältnis, als Beamter bzw. Beamtin für Planung, Bereitstellung u. Kontrolle der Dienstleistungen (Verwaltungsprofil/ Beamtenbereich, ehem. C1-Einstufung) zum Gegenstand hat, so wie es vom geltenden Vertragsrecht vorgesehen ist.

Die juristischen und wirtschaftlichen Wirkungen des Arbeitsverhältnisses beginnen mit dem Datum der Unterzeichnung des individuellen Arbeitsvertrages.

Articolo 12 **Periodo di prova**

Dalla data di sottoscrizione del contratto individuale di lavoro decorre l'inizio del periodo di prova della durata di quattro mesi, previsto dal vigente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro per il personale del comparto Funzioni Centrali.

La valutazione finale di idoneità, positiva o negativa, del periodo di prova è di competenza di un Nucleo di valutazione, composto da personale interno e nominato dal Presidente dell'Istituto su proposta del Direttore Generale, con sede in Direzione generale.

Durante il periodo di prova, il dirigente dell'ufficio cui il neoassunto è assegnato, lo affida a più tutor, in relazione alle diverse attività lavorative a cui è adibito, e mensilmente, sentito il tutor di riferimento, invia al citato Nucleo di valutazione un report standardizzato sulle attività svolte e le condotte tenute, secondo uno schema fissato con determinazione del Presidente dell'Istituto.

Ai fini della valutazione finale è facoltà del Nucleo di valutazione, tenuto conto dei report ricevuti, di procedere, nel corso del periodo di prova, a convocare a colloquio il neoassunto.

Articolo 13 **Trattamento dei dati personali**

Ai sensi del Regolamento (UE) del 27 aprile 2016 n. 2016/679/UE, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'INPS per le finalità di gestione del concorso e saranno trattati, manualmente e con modalità informatica, anche successivamente all'eventuale instaurazione del rapporto di lavoro.

Il conferimento dei dati è obbligatorio.

Il trattamento dei dati personali, anche mediante l'ausilio di strumenti elettronici, avviene ad opera di dipendenti dell'Istituto, che assumono la veste di incaricati del trattamento nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità, anche nel caso di eventuale comunicazione a terzi.

Possono conoscere i dati dei candidati altri soggetti, che forniscono all'INPS servizi connessi alla selezione ed operano in qualità di Responsabili designati. Il loro elenco completo ed aggiornato è disponibile sul portale dell'Istituto www.inps.it.

È facoltà dei candidati esercitare i diritti previsti dalla normativa vigente in materia di trattamento dei dati; Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore Centrale della Direzione Centrale Risorse Umane – Via Ciriaco De Mita 21 – 00144 Roma.

Artikel 12 **Probezeit**

Mit dem Datum der Unterzeichnung des individuellen Arbeitsvertrages beginnt die Probezeit von vier Monaten, so wie es von den geltenden Bestimmungen des Kollektivvertrages für die Bediensteten des Bereiches „Funktionen Zentrali“ vorgesehen ist.

Die abschließende Beurteilung der Probezeit, positiv oder negativ, fällt in die Zuständigkeit der Bewertungskommission, welche sich aus internem Personal zusammensetzt und vom Präsidenten des Instituts auf Vorschlag des Generaldirektors ernannt wird, mit Sitz in der Generaldirektion.

Während der Probezeit wird der/die neu aufgenommene Bedienstete vom leitenden Vorgesetzten mehreren Tutoren anvertraut, je nach Arbeitsbereich. Der Vorgesetzte wird die Tutoren anhören und monatlich der Bewertungskommission, gemäß einer mit Beschluss des Präsidenten des Instituts erstellten Vorlage, Bericht erstatten.

Für die abschließende Beurteilung steht es der Bewertungskommission frei, unter Berücksichtigung der erhaltenen Berichte, den/die neu aufgenommenen Bedienstete/n während der Probezeit zu einem Kolloquium zu laden.

Artikel 13 **Behandlung der persönlichen Daten**

Im Sinne und gemäß der EU-Verordnung vom 27. April 2016 Nr. 2016/679/UE wird das INPS die von den Bewerbern im Rahmen dieses Auswahlverfahrens abgegebenen persönlichen Daten sammeln und händisch und mit informatischen Mitteln, auch nach Beginn des Arbeitsverhältnisses, bearbeiten. Die Bereitstellung der Daten ist obligatorisch.

Die Behandlung der persönlichen Daten erfolgt, auch mit elektronischen Instrumenten seitens Bediensteter des Instituts, die, im Rahmen und gemäß den vorgesehenen Modalitäten, als Beauftragte der Datenbehandlung zeichnen, auch eventuell in der Kommunikation Dritten gegenüber.

Jene Personen, welche dem INPS mit dieser Ausschreibung zusammenhängende Dienste anbieten und als dafür verantwortlich zeichnen, können Kenntnis der Daten der Bewerber/innen haben. Die Auflistung dieser Personen ist zur Gänze und in aktueller Fassung auf der Website des INPS www.inps.it veröffentlicht.

Es steht den Kandidaten frei, die von den geltenden Gesetzesbestimmungen zur Behandlung der persönlichen Daten vorgesehenen Rechte auszuüben. Verantwortlich für die Behandlung der Daten ist der Zentraldirektor der Zentraldirektion für Personal, Via Ciriaco De Mita 21, 00144 Rom.

Articolo 14
Precisazioni ai sensi della legge
7 agosto 1990, n. 241

La struttura dell'Istituto incaricata dell'istruttoria delle domande e dell'esecuzione degli adempimenti connessi ai diversi procedimenti previsti dal presente bando è la Direzione Provinciale dell'Inps di Bolzano, Piazza Domenicani 30, 39100 Bolzano. Con apposito provvedimento sarà nominato il responsabile del procedimento che sarà reso noto mediante pubblicazione sul sito *internet* dell'INPS, all'indirizzo www.inps.it nella sezione "Avvisi, bandi e fatturazione" sotto sezione "Concorsi" entro la data di pubblicazione del bando.

L'amministrazione garantisce pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e il trattamento sul lavoro, nel rispetto della legge 10 aprile 1991, n. 125.

Articolo 15
Norme di salvaguardia

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 dalla data di pubblicazione del provvedimento stesso sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol (i cui estremi sono reperibili anche nel sito internet dell'INPS).

Il presente bando è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol ed, inoltre, sul sito istituzionale dell'INPS all'indirizzo www.inps.it e sul Portale di Reclutamento *inPA*.

Artikel 14
Hinweise im Sinne des Gesetzes Nr. 241 vom
7. August 1990

Die für die Bearbeitung der Anträge und die Erledigung der Formalitäten im Zusammenhang mit den verschiedenen in dieser Ausschreibung vorgesehenen Verfahren zuständige Stelle ist die Provinzdirektion des Inps Bozen, Dominikanerplatz 30, 39100 Bozen. Mit getrennter Maßnahme und innerhalb des Datums der Veröffentlichung der Ausschreibung wird der Verantwortliche des Verfahrens ernannt und auf der Website des INPS www.inps.it, unter "Avvisi, bandi e fatturazione", Bereich "Concorsi" bekannt gegeben.

Die Verwaltung garantiert die Chancengleichheit zwischen Männern und Frauen beim Zugang zur Beschäftigung und bei der Behandlung am Arbeitsplatz gemäß dem Gesetz Nr. 125 vom 10. April 1991.

Artikel 15
Rechtsvorbehalt

Gegen vorliegende Verfügung kann Rekurs eingelegt werden bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtes innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung der Verfügung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol (die Eckdaten dazu sind auch auf der Website des INPS verfügbar).

Die vorliegende Ausschreibung wird im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol, auf der institutionellen Website des INPS www.inps.it und auf dem Bewerbungsportal *inPA* veröffentlicht.

IL PRESIDENTE DEL COMITATO PROVINCIALE – DER PRÄSIDENT DES LANDESKOMITEES

Anton von Hartungen